

中国・中央アジアサミットでの習主席の基調演説

互いに見守り助け合い、共に発展し、普遍的に安全で、代々友好的な中国-中央アジア運命共同体を手を携えて建設しよう

(2023年5月19日)

中華人民共和国主席習近平

尊敬する同僚の皆さん。

皆さん、友人の皆さん：

皆さんが西安に来て、中国・中央アジアサミットに出席し、中国と中央アジア5カ国の協力の大計を共に協議することを歓迎します。

西安は古くは長安と呼ばれ、中華文明と中華民族の重要な発祥地の一つであり、古代シルクロードの東方の起点でもあります。2100年余り前、中国漢代の使者である張騫は長安から出発し、西域に使節し、中国と中央アジアの友好交流の扉を開きました。千百年来、中国は中央アジアの各民族人民と共にシルクロードの興隆と繁栄を推し進め、世界の文明の交流と融和、豊かな発展のために歴史的な貢献をしてきました。中国唐代の詩人李白に「長安復手を携え、再顧重千金」という詩句がある。今日、私たちが西安で集まり、千年の友情を書き続け、新しい未来を切り開くことは、非常に重要な意義があります。

2013年、私は中国国家主席就任後初めて中央アジアを訪問し、「シルクロード経済ベルト」共同建設を提唱しました。10年来、中国と中央アジア諸国は手を携えてシルクロードの全面的な復興を推進し、全力を尽くして未来に向けた深い協力を打ち立て、双方の関係を新たな時代に持ち込みました。

天山にまたがる中吉烏道路、パミール高原を征服する中塔道路、広大な砂漠を通り抜ける中哈原油パイプライン、中国-中央アジア天然ガスパイプラインは、現代の「シルクロード」です。日夜兼行で走る中欧班列、絶え間なく走る貨物自動車、絶え間なく行き交う空の便は、現代の「キャメル」である。ビジネスチャンスを求める企業家、新

型コロナウイルス感染症と闘う医療関係者、友情の声を伝える文化関係者、上下に求めている留学生は、現代の友好の使者です。

中国と中央アジア諸国との関係には深い歴史的つながり、広範な現実的ニーズ、堅固な民意の基礎があり、新時代に活気と旺盛な活力がみなぎっています。

同僚のみなさん！

現在、百年の変局は加速・進化し、世界の変化、時代の変化、歴史の変化はかつてない方式で展開されています。中央アジアはユーラシア大陸の中心であり、東西をつなぎ、南北を貫く十字路にある。

世界は安定した中央アジアを必要としています。中央アジア国家の主権、安全、独立、領土保全は守られなければならない、中央アジア人民が自主的に選択した発展の道は尊重されなければならない、中央アジア地域の平和、和睦、安寧に向けた努力は支持されなければなりません。

世界は繁栄する中央アジアを必要としています。活気に満ち、ますます発展する中央アジアは、地域各国人民の素晴らしい生活への憧れを実現し、世界経済の回復と発展のために力強い原動力を注ぎ込むでしょう。

世界は調和のとれた中央アジアを必要としている。「兄弟の絆はすべての富に勝る」。民族衝突、宗教紛争、文化的隔たりは中央アジアの主調ではなく、団結、包容、和睦こそ中央アジア人民の追求であります。誰も中央アジアに不和や対立を作り出す権利はなく、ましてやそこから政治的私利をむさぼるべきでは有りません。

世界は一つの連結した中央アジアを必要としています。中央アジアは恵まれた地理的優位性を持ち、ユーラシア大陸の重要な相互接続の中核となり、世界の商品交換、文明交流、科学技術の発展に中央アジアの貢献を果たす基礎・条件・能力があります。

同僚のみなさん！

昨年、われわれは中国と中央アジア 5 カ国の国交樹立 30 周年を祝うビデオサミットを開いた際、中国-中央アジア運命共同体の建設を共同で宣言しました。これはわれわれが新たな時代背景の下で、各国人民の根本的利益と明るい未来に着目して行った歴史的選択です。中国-中央アジア運命共同体を建設するには、四つの堅持を実現しなければなりません。

1つ目は見守り助け合うことを堅持すること。われわれは戦略的相互信頼を深め、主権、独立、民族の尊厳、長期的発展などの核心的利益にかかわる問題で、常に互いを明確かつ強力に支持し、手を携えて見守り助け合い、団結・相互信頼の共同体を建設しなければなりません。

第二に、共同发展を堅持する。われわれは引き続き「一帯一路」共同建設協力の面で先頭に立ち、グローバル発展イニシアチブの実行を推進し、経済貿易、生産能力、エネルギー、交通などの伝統的協力の潜在力を十分に解き放ち、金融、農業、貧困削減、グリーン・低炭素、医療衛生、デジタルイノベーションなどの新たな成長ポイントを築き、協力・ウィンウィン、相互に成果を上げる共同体を手を携えて建設しなければなりません。

第三に普遍的な安全を堅持する。われわれはグローバル安全保障イニシアチブを共に実践し、外部勢力が地域国家の内政に干渉し、「色の革命」を策動することに断固反対し、「三つの勢力」に対するゼロ容認を維持し、地域の安全保障上の苦境の解決に力を入れ、手を携えて衝突から離れ、永遠に平和にかじりつく共同体を建設しなければなりません。

四、世代間友好を堅持する。われわれはグローバル文明イニシアチブを実行し、伝統的な友情を継続し、人的往来を緊密にし、国政運営の経験交流を強化し、文明の相互参照を深め、相互理解を増進し、中国と中央アジア諸国人民の代々にわたる友好の礎を築き、手を携えて互いに知り合い、心をつなげる共同体を建設しなければなりません。

同僚のみなさん！

今回のサミットは中国と中央アジアの協力のために新たなプラットフォームを構築し、新たな展望を切り開いた。中国は今回のサミット開催を契機に、各方面と緊密に協力し、中国-中央アジア協力を計画し、建設し、発展させていきたい。

第一に、メカニズムの構築を強化する。われわれはすでに外交、経済貿易、税関などの会合メカニズムと実務家委員会を設立している。中国側はまた、産業と投資、農業、交通、緊急管理、教育、政党などの分野における会合と対話メカニズムを設立し、各国が全方位的な互惠協力を展開するための幅広いプラットフォームを構築することを提案しました。

第二に、経済貿易関係を開拓する。中国はより多くの貿易円滑化措置を打ち出し、二国間投資協定をアップグレードし、双方の国境口岸の農産物・副産物の迅速な通関

を実現する「グリーンルート」の全面カバーを実現し、「中央アジアのクラウド製品を集約する」というテーマのイベントを開催し、コモディティ取引センターを構築し、貿易規模を新たな段階に引き上げます。

第三に、相互接続の深化である。中国側はクロスボーダー輸送の輸送量を全面的に引き上げ、カスピ海を跨ぐ国際輸送回廊の建設を支持し、中吉烏、中タウ道路の通行能力を高め、中吉烏鉄道プロジェクトの連結協議を推進する。既存の通関地の現代化・改造を加速し、別疊里通関地を増発し、航空運送市場の開放を大いに推進し、地域の物流ネットワークを発展させる。中欧班列結集センターの建設を強化し、優位な企業が中央アジア諸国で海外倉庫を建設し、総合デジタルサービスプラットフォームを構築することを奨励します。

四、エネルギー協力の拡大。中国は中国-中央アジアエネルギー発展パートナーシップを構築し、中国-中央アジア天然ガスパイプラインDラインの建設推進を加速し、双方の石油・ガス貿易規模を拡大し、エネルギー全産業チェーン協力を発展させ、新エネルギーと原子力の平和利用協力を強化することを提案しました。

5つ目はグリーンイノベーションの推進。中国は中央アジア諸国と塩類・アルカリ土壌の整備・開発、節水・灌漑などの分野で協力を展開し、干ばつ地域の農業共同実験室を共同で建設し、アラル海の生態危機の解決を推進し、中央アジアにハイテク企業、情報技術産業パークを設立することを支持したい。中国側は中央アジア諸国が持続可能な発展技術、革新・創業、宇宙情報科学技術などの「一帯一路」特別協力計画に参加することを歓迎します。

6、発展能力の向上。中国は中国と中央アジア諸国の科学技術貧困削減特別協力計画を制定し、「中国-中央アジア技術技能向上計画」を実施し、中央アジア諸国により多くの魯班工房を設立し、中央アジアの中国系企業が現地により多くの就業機会を提供することを奨励する。中国と中央アジア諸国との協力と中央アジア諸国自身の発展を後押しするため、中国は中央アジア諸国に総額 260 億元の融資支援と無償援助を提供する。

7つ目は文明間の対話を強化することである。中国は中央アジア諸国を「文化シルクロード」計画への参加に招待し、中央アジアに伝統医学センターをさらに多く設立し、文化センターの相互設立を加速し、中央アジア諸国に政府奨学金を引き続き提供し、中央アジア諸国の大学が「シルクロード大学連盟」に加盟することを支持し、中国と中央アジア諸国人民文化芸術年と中国-中央アジアメディアハイエンド対話交流活動を

適切に行い、「中国-中央アジア文化と観光の都」選定活動の展開、中央アジア向け人文観光専用列車の運行を推進します。

8 つ目は地域の平和を守ることです。中国は中央アジア諸国が法執行の安全と防衛能力の構築を強化するのを助け、各国が自主的に地域の安全とテロ対策を守る努力を支持し、サイバーセキュリティ協力を展開することを願っています。引き続きアフガニスタン隣国の協調メカニズムの役割を發揮し、共同でアフガニスタンの平和再建を推進する。

同僚のみなさん！

昨年 10 月、中国共産党第 20 回全国代表大会が成功裏に開催され、社会主義現代化強国の全面的完成、第 2 の百年奮闘目標の実現、中国式現代化によって中華民族の偉大な復興を全面的に推し進めるという中心任務が明確になり、中国の未来発展の壮大な青写真が描かれました。われわれは中央アジア諸国と現代化の理念と実践の交流を強化し、発展戦略のドッキングを推進し、協力のためにより多くのチャンスを生み出し、協力して 6 カ国の現代化プロセスを推進していきたい。

同僚のみなさん！

中国陝西省には、「手間暇かければ、土から黄金が出る」ということわざがあります。中央アジアのことわざにも、「払えば報いがあり、種を蒔けば収穫できる」と言われています。われわれは手を携え、団結して奮闘し、共同发展、共同富裕、共同繁栄を積極的に推し進め、6 カ国のより素晴らしい明日を共に迎えようではありませんか！

みなさん、ありがとうございました。

訳 村田忠禧